



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE ALAGOAS
GABINETE DO REITOR

AGREEMENT FOR COOPERATION BETWEEN
THE FEDERAL UNIVERSITY OF ALAGOAS
AND THE BOARD OF TRUSTEES OF THE
UNIVERSITY OF ALABAMA FOR THE
UNIVERSITY OF ALABAMA AT
BIRMINGHAM, WITH THE OBJECTIVE TO
DEVELOP ACADEMIC AND TECHNICAL
ACTIVITIES IN AREAS OF COMMON
INTEREST.

By the present instrument, on one side, the **FEDERAL UNIVERSITY OF ALAGOAS**, Autarchy under especial regimen, tied to the **MINISTRY OF EDUCATION** from the **FEDERAL REPUBLIC OF BRAZIL** subscribed in the CGC/MF with the nº 24464109/0001-48; located in Campus A. C. Simões, Av. Lourival de Melo Mota, s/n, Tabuleiro dos Martins, Maceió, State of Alagoas, hereafter simply cited as UFAL, represented on this act by its Rector **EURICO DE BARROS LÔBO FILHO**, Brazilian, married, professor, bearer of the identity card Nº 108.647 SSP/AL and CPF/MF Nº 007585404-00, with residence at Rua dos Coqueiros, number 550, loteamento Jardim do Horto, Gruta de Lourdes, 57052-310, Maceió, AL, Brazil and on the other side the **BOARD OF TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF ALABAMA FOR THE UNIVERSITY OF ALABAMA AT BIRMINGHAM**, located in Birmingham, AL, USA, represented on this act by its Interim Provost **LINDA C. LUCAS**, PhD, (U.S. A.), with residence at Birmingham, AL, USA.

FIRST CLAUSE - OBJECT

1.1 This agreement is aimed at developing activities of academic and technical cooperation in areas of common interest.

Single Paragraph: will be considered as mutual cooperation activities the participation in research projects, seminars, doctor's degree examining boards, courses, colloquia, internships, exchange of information and academic publications, visitation and exchange of professors, students and technical-administrative staff.

SECOND CLAUSE - PROJECTS

2.1 The activities developed, in accordance with the terms in this agreement, will be executed according to projects elaborated in common understanding of the parties. Each project must consist, at least, of: object identification, goals

to be attained, stages and/or phases of the execution, foresight of the costs, financial sources and outlay chronogram. Each project and the terms and conditions from which it will be performed by the institutions will be evidenced in writing and signed by both institutions.

THIRD CLAUSE - EXECUTION

3.1 Each programme and project will be executed in both universities' centers of research. It is these centers' responsibility to elaborate projects and programmes in accordance with the goals and priorities agreed before, as well as to identify potential financial sources and to promote negotiations for the acquisition of the resources.

First Paragraph: This agreement will be implemented in each of the both institutions by a coordinator named below, which who will take charge of:

- a) The creation of coordinating mechanisms capable of ensuring the supervision of this agreement and making easy for the emergence of the projects and programmes, in accordance with the interests and available resources of each university.
- b) The identification of the reach of specific actions in which the institutions might collaborate.
- c) The promotion of information exchange between the participants of both institutions, making easier for their contacts and experiences exchange.
- d) The identification of new ways of cooperation to be developed under the terms of this agreement, recommending their implementation to the leaders of both institutions.
- e) The periodical evaluation of the programmes and projects' development and effectiveness, communicating the results to the leaders of both institutions.
- f) The help and assistance with discussions and in finding solutions to eventual problems concerned with the purposes of this agreement.

UAB Coordinator: Dr. Philip R. Perkins

UFAL Coordinator: Prof. Dr. José Niraldo de Farias

Second Paragraph: The duration and importance of the activities developed under the terms of this agreement will be determined by the available resources from both institutions and by the financial contributions which may be obtained from other sources.

Third Paragraph: Scholars exchange between both institutions may be performed in the context of cultural interchange programmes between both countries.

Fourth Paragraph: All the activities developed under the terms of this agreement must obey to the administrative rules that are in force in each of the institutions involved and to the suitable legislation of each country.

FOURTH CLAUSE - PARTICIPATION IN THE RESULTS

4.1 Access to, use and ownership of the research results and intellectual property arising from any research projects undertaken by the institutions shall be determined by the institutions at the time the specific terms and conditions governing that research project are agreed to by the institutions and shall be evidenced in writing and signed by both institutions.

FIFTH CLAUSE- LENGTH OF CONTRACT

5.1 This Term of Cooperation will be in force for a five (5) year period and may be denounced by any of the herein stated parties respecting a period of six (6) months' notice.

Single Paragraph: In case of unfinished subjects occasioned by the denunciation, the herein stated parties will define, by a Term of Close of the Agreement, the responsibilities for the conclusion or closing of each party's work and other unfinished subjects, respecting the activities in course.

SIXTH CLAUSE- CASES OF OMISSION

6.1 The doubts and omissions concerned with the interpretation and application of the present agreement will be resolved in a spirit of cooperation and friendship by mail exchange between the respective rectors of both institutions.


Single Paragraph: If it is not possible to resolve the doubts and omissions, the herein stated parties will indicate a third party to act as a mediator, since now agreed between the parties to accept the solution proposed.

SEVENTH CLAUSE- MODIFICATIONS

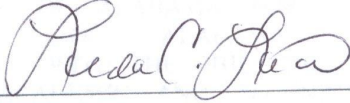
7.1 The modifications in the present agreement, formalized by additional terms, must be submitted by the interested university to the other university with, at least, a three (3) months' notice.

And so, in agreement with the clauses and conditions above, the herein stated parties sign the present Term of Cooperation in three (3) copies of equal content with the presence of the witnesses enlisted below.

Maceió, _____, 2012



Professor EURICO DE BARROS LOBO FILHO
Rector of the Federal University of Alagoas
Eurico de Barros Lobo Filho
Reitor - UFAL



LINDA C. LUCAS, PhD
Interim Provost
University of Alabama at Birmingham
For
The Board of Trustees of the University of Alabama for
the University of Alabama at Birmingham

15 June 2012

Witnesses

1.

2.